

Erstes Zusammenspiel

Initiation au jeu d'ensemble
Introduction to ensemble playing

11 Stücke / Pieces

for Trumpet – Trombone – Euphonium

Solo – Duo – Trio – Quartet

(Piano / Organ ad libitum)

Arr.: Kurt Sturzenegger

EMR 5145

Schütz: Choral / Praetorius: Choral / Pezel: Intrada
Pezel: Sarabande / Pezel: Bal / Reiche: Intrada / Schein: Allemande
Anonyme: Air / Susato: Pavane / Morley: 3 Madrigals
Charpentier: Entrée

1. 2. 3. 4. Stimme / Voix / Part : B^b + C + $\text{F}^{\flat}$ + $\text{E}^{\flat}$

"Erstes Zusammenspiel"

"Initiation au jeu d'ensemble"
"Introduction To Ensemble Playing"

Diese Auswahl von hübschen Sätzen aus dem 16. und 17. Jahrhundert (in einer absichtlich sehr einfachen Bearbeitung) richtet sich vor allem an junge Bläser, die sich im ersten Zusammenspiel üben möchten, ohne dabei auf Aufführungs- und Interpretationsschwierigkeiten zu stossen, die sie gleich von vornherein abschrecken könnten.

Die vorliegenden Bearbeitungen erlauben verschiedene Aufführungsmöglichkeiten.

1. Als Quartette (mit oder ohne Klavier- bzw. Orgelbegleitung)
- für 4 Trompeten, Cornets, Flügelhörner, Klarinetten (in C od. B)
- für 4 Posaunen (3 od. $\text{F}^{\flat}$)
- für 4 Euphoniums

aber auch für 2 Trompeten + 2 Posaunen (2 Cornets + 2 Euphoniums); die Bearbeitungen sind so gesetzt, dass sie auch diese Besetzungsmöglichkeit erlauben. (Selbstverständlich bleiben die Posaunen [3. und 4. Stimme] im üblichen Stimmregister)

Beispiel für Quartett (2 Tromp., 2 Pos.):

Ce choix de jolies pièces des 16^e et 17^e siècles (arrangées exprès très simplement) s'adresse aux jeunes instrumentistes qui aimeraient s'initier à la pratique du jeu d'ensemble, sans être confrontés à des difficultés d'exécution et d'interprétation qui les rebuteraient dès les premiers essais.

Ces arrangements offrent plusieurs possibilités d'exécution:

1. En quatuor (avec ou sans accompagnement de piano ou orgue)
- pour 4 trompettes, cornets, bugles, clarinettes (en Ut ou en sib)
- pour 4 trombones (3 ou $\text{F}^{\flat}$)
- pour 4 euphoniums

mais aussi pour 2 trompettes + 2 trombones (2 cornets + 2 euphoniums), les arrangements étant conçus de sorte qu'ils permettent également ces possibilités de formations. (Il va de soi que les 2 trombones [3^e et 4^e voix] restent dans leur tessiture normale).

Exemple pour quatuor mixte:

This selection of attractive 16th and 17th century pieces, in deliberately very simple arrangements, is intended for young players who would like to play in a group without being put off at the start by technical difficulties.

These arrangements can be played in various ways:

1. As quartets (with or without piano or organ accompaniment)
- for 4 trumpets, cornets, flugel-horns or clarinets (in C or B $\flat$)
- for 4 trumpets (3 or $\text{F}^{\flat}$)
- for 4 euphoniums

but also for 2 trumpets and 2 trombones (2 cornets and 2 euphoniums); the arrangements being conceived to allow these different possibilities.

Example for mixed quartet:

Choral (No. 1) - Heinrich Schütz



(+ Klavier [Orgel] ad lib.)
(+ piano [orgue] ad lib.)
(+ piano [organ] ad lib.)

EMR 5145

© COPYRIGHT 1997 BY EDITIONS MARC REIFT - CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - PHOTOCOPIE INTERDITE - FOTOKOPIEREN VERBODEN

2. Als Trio (mit oder ohne Klavier bzw. Orgelbegleitung)

- für dieselben Instrumentengruppen, indem man sich der Stimmen I, II und IV bediene. Ebenfalls möglich sind gemischte Besetzungen wie 2 Trompeten + 1 Posaune, 2 Cornets + 1 Euphonium.

2. En trios (avec ou sans accompagnement de piano ou d'orgue)

- pour les mêmes groupes d'instruments en se servant des parties I, II et IV. Sont également possibles des formations mixtes telles que 2 trompettes + 1 trombone, 2 cornets + 1 euphonium.

2. As trios (with or without piano or organ accompaniment)

- for the same groups of instruments, using the parts I, II and III. 2 trumpets and 1 trombone (2 cornets and 1 euphonium) are also possible.

Beispiel für Trio (2 Tromp., Pos.):

Exemple pour trio mixte:

Example for mixed trio:

Choral (No. 1) - Heinrich Schütz

(+ Klavier [Orgel] ad lib.)

(+ piano [orgue] ad lib.)

(+ piano [organ] ad lib.)

3. Als Solos oder Duette (Stimme I resp. Stimmen I und II) mit Klavier-bzw. Orgelbegleitung

3. En solos ou duos (partie I ou parties I et II) avec accompagnement de piano ou d'orgue.

3. As solos or duos (using part I or parts I and II) with piano or organ accompaniment.

* * *

1. Choral

Heinrich Schütz
(1585 - 1672)

Bearb.: Kurt Sturzenegger

EMR 5145

2. Choral

Michel Praetorius
(1571 - 1621)

Bearb.: Kurt Sturzenegger

EMR 5145

3. Intrada

Johann Christoph Pezel

(1639 - 1694)

Bearb.: Kurt Sturzenegger

(Allegretto)

I

II

III

IV

Klavier
(Orgel)

6

15

EMR 5145

22

4. Sarabande

Johann Christoph Pezel

(1639 - 1694)

Bearb.: Kurt Sturzenegger

(Lento cantabile)

I

II

III

IV

Klavier
(Orgel)

9

EMR 5145